

# 297\*210mm



Elektrik Aydınlatma İmalat Ve Tasarım Kolektif Şirketi  
**Ahmet HANPOLAT ve Ortağı**

**EN**

## LED GARDEN LAMP INSTRUCTION

**SPECIFICATION:**  
Model: PATIO-1D, PATIO-2D, PATIO-1S  
3230270, 3230280, 3230290  
Operating Voltage: 220-240V ~ 50/60Hz  
Power: Max. 6W / 2x6W / 6W  
Light Source: SMD LED  
Electrical Protection Class: I  
Ingress Protection: IP 54  
Material: Aluminium Die-Casting

### CAUTION:

1. Please read the instruction carefully before installation and preserve it well.
2. Must be installed and assembled by a qualified electrician.
3. Before installation, please cut off the main power.
4. Be sure to connect the ground lead.
5. Keep a min.30cm distance between the lamp and the other things.
6. Please use proper wire for connection.
7. Please use double-pole switch.

### INSTALLATION:

1. Please take out the protective cover first.
2. Perforate 2 holes on the wall and fix plastic expansion pieces in.
3. Fix the installation part to the wall with screws.
4. Connect power cables on terminal blocks properly.
5. Turn on the power.

### MAINTENANCE:

1. Use only a cotton swab and alcohol to clean the lamp body.
2. Never use strong or volatile chemicals to clean the lamp, otherwise the stainless steel parts will be damaged.

Yeşilköy Mah. Atatürk Cad. EGS Business Park B1-Blok Kat:8 No.:299-300 Bakırköy/İstanbul, TÜRKİYE

Tel : +90 212. 465 07 71 - 465 07 72 - 465 07 73

Fax: +90 212. 465 07 70

www.vitolighting.com

info@vitolighting.com

**RUS**

## САДОВО-ПАРКОВЫЙ СВЕТИЛЬНИК ИНСТРУКЦИЯ

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**  
Модель: PATIO-1D, PATIO-2D, PATIO-1S  
3230270, 3230280, 3230290  
Рабочее напряжение: 220-240В ~ 50/60Гц  
Мощность: макс.6 Вт / 2x6 Вт / 6Вт  
Цоколь: SMD LED  
Класс защиты: I  
Степень защиты: IP54  
Корпус: Алюминиевое литье

### ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ:

1. Перед установкой внимательно прочитайте и сохраните инструкцию.
2. Светильник должен быть установлен квалифицированным электриком.
3. Перед установкой отключите электроснабжение.
4. Убедитесь в подососнении заземляющего провода.
5. Расстояние между освещаемыми предметами и светильником должно быть не менее 30 см.
6. Перед подключением убедитесь в правильности соединения электрических проводов.
7. Используйте двухполюсный выключатель.

### МОНТАЖ:

1. Снимите защитный плафон светильника.
2. Выбрав место монтажа, просверлите два отверстия на выбранной поверхности стены или пола, вставьте дюбели.
3. Закрепите основание светильника к поверхности стены или пола при помощи шурупов.
4. Соедините электрические провода с клеммами.
5. Установите защитный плафон на место.
6. Включите электроснабжение. Светильник готов к эксплуатации.

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ:

1. Для ухода за поверхностью корпуса светильника используйте влажную ткань, возможно применение спиртового раствора.
2. Использование растворителей может привести к повреждению металлических частей светильника.

**TR**

## LEDLİ BAÑÇE LAMBASI KULLANIM KILAVUZU

**ÖZELLİKLER:**  
Model: PATIO-1D, PATIO-2D, PATIO-1S  
3230270, 3230280, 3230290  
Çalışma Gerilimi: 220-240V ~ 50/60Hz  
Çiç: Max. 6W / 2x6W / 6W  
Işık kaynağı: SMD LED  
Elektriksel Koruma Sınıfı: I  
Dış-ortam Korumasına Karşı Koruma Derecesi: IP54  
Materyal: Pres-Döküm Alüminyum

### UYARI:

1. Kurulumdan önce kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve muhafaza ediniz.
2. Kurulum uzman bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
3. Kurulumdan önce şebeke gerilimini kesiniz.
4. Toprak hattını bağladığınızdan emin olunuz.
5. Lamba ve diğer cisimler arasında min.30 cm mesafe bırakınız.
6. Bağlantı için uygun kablo kullanınız.
7. Çift kutuplu anahtar kullanınız.

### KURULUM:

1. Önce kurulumu karşı çıkınız.
2. Duvarda 2 adet delik, aparatik plastik dübelleri duvara monte ediniz.
3. Kurulum aparatını duvara vida yardımıyla sabitleyiniz.
4. Güç kablolarını klemens üzerinde doğru bir şekilde bağlayınız.
5. Enerjiyi açınız.

### BAKIM:

1. Lambayı temizlemek için bir parça pamuklu bez ve az miktarda alkol kullanınız.
2. Temizleme işleminde asla kimyasallar kullanmayınız, aksi takdirde lambanın metal kısmını zarar görebilir.

**GR**

## ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ ΚΗΠΟΥ ΟΔΗΓΙΕΣ

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:**  
Τύπος: PATIO-1D, PATIO-2D, PATIO-1S  
3230270, 3230280, 3230290  
Τάση λειτουργίας: 220-240V ~ 50/60Hz  
Ισχύς: Μέγ. 6W / 2x6W / 6W  
Κόλλος: SMD LED  
Κλάση προστασίας: I  
Βαθμός Στεγανότητας: IP 54  
Υλικό: Χυτό Αλουμίνιο

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

1. Πριν την εγκατάσταση διαβάστε τις οδηγίες και διατηρήστε τις.
2. Η εγκατάσταση και συνυπολόγηση να γίνεται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
3. Πριν την εγκατάσταση κλείστε την κεντρική παροχή ρεύματος.
4. Εξασφαλίστε ότι έχετε συνδέσει την γείωση.
5. Κρατήστε απόσταση τουλάχιστον 30cm από άλλα αντικείμενα.
6. Χρησιμοποιείτε κατάλληλο καλώδιο για την σύνδεση.
7. Χρησιμοποιείτε διπολικό διακόπτη

### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ:

1. Χρησιμοποιείτε διπολικό διακόπτη
2. Δημιουργήστε 2 τρύπες σε τοίχο, και τοποθετήστε τις πλαστικές προεκτάσεις.
3. Στερεώστε σε τοίχο, με βίδες.
4. Συνδέστε το καλώδιο στις κlemens
5. Ανοίξτε την παροχή ρεύματος

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

1. Χρησιμοποιείτε καθαρό πανί για να καθαρίσετε το κυρίως μέρος.
2. Πάντα πριν χρησιμοποιείτε σφουρά ή τριπτικά χημικά για τον καθαρισμό αλλιώς τα μέρη από ανοξείδωτο ατσάλι θα φθωρούν.

**BG**

## ГРАДИНСКО ОСВЕТИТЕЛНО ТЯЛО ИНСТРУКЦИЯ

**ХАРАКТЕРИСТИКИ:**  
Модел: PATIO-1D, PATIO-2D, PATIO-1S  
3230270, 3230280, 3230290  
Номинално напрежение: 220-240V ~ 50/60Hz  
Максимална мощност: 6W / 2x6W / 6W  
Тип фасунга: SMD LED  
Клас на защита: I  
Степен на защита, осигурена от обвивката: IP54  
Материал: Алюминиева сплав

### ВАЖНО:

1. Моля прочетете внимателно инструкцията преди монтаж и я запазете.
2. Трябва да се монтира и ремонтира само от квалифициран ел.техник.
3. Преди монтаж изключете главното захранване.
4. Непременно свържете заземителния проводник.
5. Пазете мин.30cm разстояние между осветителя и други предмети.
6. Моля ползвайте подходящи проводници за свързване.
7. Моля използвайте двуполосен ключ за комутиране.

### МОНТАЖ:

1. Първо сваляте защитното стъкло.
2. Свържете захранващия кабел с лустрирелната внимателно.
3. Пробийте 2 отвора в стената и поставете дюбелите и закрепете осветителя с винтовете.
4. Поставете лампата във фасунгата.
5. Включете захранването.

### ПОДРЪЖКА:

1. Ползвайте само памучни кърпи за почистване на осветителя.
2. Никога не използвайте силни и летливи вещества за почистване защото стъклениците части ще се повредят.

**RO**

## LAMPĂ DE GRADINĂ INSTRUCȚIUNI

**SPECIFICAȚII:**  
Model: PATIO-1D, PATIO-2D, PATIO-1S  
3230270, 3230280, 3230290  
Tensiune de alimentare: 220-240V ~ 50/60Hz  
Putere: Max. 6W / 2x6W / 6W  
Tip dulie: SMD LED  
Clasa de protecție: I  
Grad de protecție: IP 54  
Material: Aluminu

### MĂSURI DE PRECAUȚIE:

1. Înainte de instalare citiți și urmați cu atenție instrucțiunile de utilizare.
2. Lampa trebuie asamblată și instalată de către un electrician autorizat.
3. Înainte de instalare opriți tensiunea electrică de la alimentarea cu energie.
4. Asigurați-vă că lampa este conectată la împământare.
5. Păstrați min. 30cm între lampă și alte obiecte.
6. Pentru conectare folosiți cabluri de putere marcate.
7. Pentru asigurare lampii pe circuit, folosiți siguranță automată bipolară.

### INSTALARE:

1. Prima dată îndepărtați corpul de protecție.
2. Executați 2 găuri în perete și fixați diburii în acelea.
3. Fixați corpul terminal al lampii pe perete cu ajutorul șuruburilor.
4. Conectați cablurile de alimentare la lampă cu ajutorul blocului conector.
5. Reasamblați lampa la loc. Alimentați lampa.

### ÎNTREȚINERE:

1. Folosiți o țesătură de bumbac și alcool izopropilic pentru a șterge corpul lanternei.
2. Nu folosiți niciodată substanțe puternic volatile pentru ștergere corpul de lanternă existent astfel riscul deteriorării părților de oțel ale acesteia.

**CPB**

## БАШТЕНСКА ЛАМПА УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

**ТЕХНИЧКЕ ХАРАКТЕРИСТИКЕ:**  
Модел: PATIO-1D, PATIO-2D, PATIO-1S  
3230270, 3230280, 3230290  
Напон: 220-240V ~ 50/60Hz  
Снага: Max. 6W / 2x6W / 6W  
Извор света: SMD LED  
Класа заштите: I  
Степен заштите: IP 54  
Материјал: Ливени алуминијум

### УПОЗОРЕЊЕ:

1. Пре инсталацију пажљиво прочитајте упутство и сачувајте.
2. Инсталацију треба извршити квалификовани електричар.
3. Пре инсталације искључити довод струје.
4. Обавезно повезати заземљење.
5. Размак између лампе и осталих предмета треба бити минимум 30cm.
6. Користити искључиво одговарајуће жице за инсталацију.
7. Користити двополни (монофазни) утикач.

### УПУТСТВО ЗА ИНСТАЛАЦИЈЕ:

1. Најпре извадити заштитни поклопац.
2. Избушити 2 рупе на зиду или плафону и инсталирати пластичне делове у отвору.
3. Угипсовати лампу са одговарајућим шrafoвима.
4. Ушрафити довод струје на клемма.
5. Укључити струју.

### РИКОВАТИ:

1. Користите памучну крпу са мало алкохола за чишћење лампе.
2. Не користити јака испарљива хемичка средства за чишћење лампе, иначе не добијте осветљене металне делове лампе.



**KAZ**

## БАУ-БАҚША-САЯБАҚҚА АРНАЛҒАН ШЫРАҒДАН НҰСҚАУЛЫҒЫ

**ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ:**  
Модель: PATIO-1D, PATIO-2D, PATIO-1S  
3230270, 3230280, 3230290  
Жұмыс кернеуі: 220-240 В-50/60 Гц  
Қуаты: макс. 6 Вт / 2x6 Вт / 6Вт  
Цоколь: SMD LED  
Қорғаныс санаты: I  
Қорғаныс деңгейі: IP54  
Корпусы: Алюминий құймасы

### ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ:

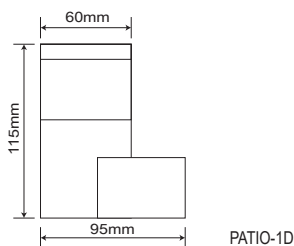
1. Орнатар алдында нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және нұсқаулықты сақтап қойыңыз.
2. Шырағданды білікті электр маманы орнатуы тиіс.
3. Орнатар алдында электр қуатын ажыратыңыз.
4. Жерге тұйықтайтын өткізгіштің қосылғанына көз жеткізіңіз.
5. Шырағдан мен жарық түсіткі заттардың арақашықтығы 30 см кем болмауы тиіс.
6. Іске қосар алдында барлық электр өткізгіштерінң дырыс жалғанғанына көз жеткізіңіз.
7. Екі топты ажыратқышты пайдаланыңыз.

### МОНТАЖ:

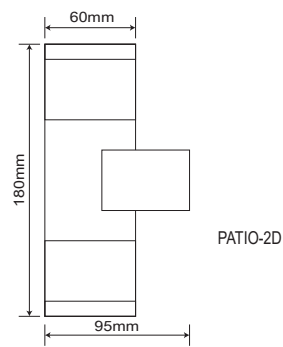
1. Шырағданның қорғаныс плафонын шешіңіз.
2. Орнататын жерді таңдаған соң, таңдалған зат бетіне – қабырғата/тебеге немесе еденге екі тесік жасап, дюбелдерді салыңыз.
3. Шырағданның табандығын бұрма шегемен зат бетіне – қабырғата/тебеге немесе еденге бекітіңіз.
4. Электр өткізгіштерін клеммалармен жалғаңыз.
5. Электр қуатын қосыңыз. Шырағдан пайдалануға дайын.

### КҮТІМ ЖАСАУ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР:

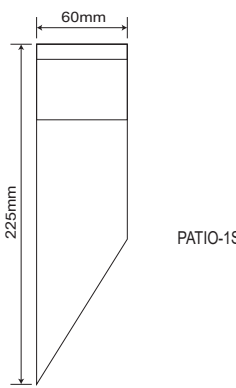
1. Шырағдан корпусының беті қабатына күтім жасау үшін сулы шуберекті пайдаланыңыз, спирт ерітіндісін пайдалануға да болмайды.
2. Ерткізгіштерді қолдан шырағданның металл бөлшектеріне зақым келтіруі мүмкін.



PATIO-1D



PATIO-2D



PATIO-1S

-20°C < ta < 50°C

Yeşilköy Mah. Atatürk Cad. EGS Business Park B1-Blok Kat:8 No.:299-300 Bakırköy/İstanbul, TÜRKİYE

Tel : +90 212. 465 07 71 - 465 07 72 - 465 07 73

Fax: +90 212. 465 07 70

www.vitolighting.com

info@vitolighting.com



**UA**

## САДОВО-ПАРКОВИЙ СВІТИЛЬНИК ІНСТРУКЦІЯ

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**  
Модель: PATIO-1D / PATIO-2D / PATIO-1S  
3230270 / 3230280 / 3230290  
Робоча напруга: 220-240В-50/60Гц  
Потужність: макс. 6Вт / 2x6Вт / 6Вт  
Цоколь: SMD LED  
Клас захисту: I  
Супільн. захисту: IP54  
Корпус: Алюмінієве лиття

### ВИМОГИ БЕЗПЕКИ:

1. Перед встановленням уважно прочитайте і збережіть керівництво.
2. Светильник повинен встановлюватися кваліфікованим електриком.
3. Перед встановленням відключіть електроживлення.
4. Переконайтеся у під'єднанні заземлюючого проводу.
5. Відстань між освітлюваними предметами і світильником повинно бути не менше 30 см.
6. Перед підключенням переконайтеся у правильності з'єднання електричних дротів.
7. Використовуйте двополосний вимикач.

### МОНТАЖ:

1. Зніміть захисний плафон світільника.
2. Вибравши місце монтажу, просвердіть 2 отвори на обраній поверхні стіни або підлогу і вставте дюбелі.
3. Закріпіть основу світільника до поверхні стіни або підлоги за допомогою шурупів.
4. З'єднайте електричні дроти з клеммами.
5. Встановіть захисний плафон на місце.
6. Включіть електроживлення. Світільник готовий до експлуатації.

### РЕКОМЕНДАЦІ ПО ДОГЛЯДУ:

1. Для догляду за поверхнею корпусу світільника використовуйте вологу тканину, можливе застосування спиртового розчину.
2. Використання розчинників може привести до ушкодження металевих частин світільника.

**AR**

تعليم استخدام أجهزة إضاءة زخرفة الحدائق

الخصائص الفنية

النموذج: PATIO-1D, PATIO-2D, PATIO-1S  
3230270, 3230280, 3230290

جهد التشغيل: 220-240V ~ 50/60Hz

القدرة: 6W / 2x6W / 6W

مصدر الضوء: SMD LED

فئة الحماية الكهربائية: I

درجة الحماية من العوامل الخارجية: IP 54

نوع المادة: سبائك ألومنيوم

### تحذير:

1. يرجى قراءة تعليم الإضاءة جيدا قبل تركيب المنتج، كما يرجى المحافظة عليه.
2. يجب أن يقوم بجمع المنتج الكهربائي شخص.
3. تأكد من توصيل التيار الكهربائي قبل القيام بعملية التركيب.
4. تأكد من توصيل السلك الأرضي.
5. يجب أن تكون هناك مسافة قدرها (30 سم) بين اللثة والأجزاء الأخرى.
6. استخدم كبل مناسب للتوصيل.
7. استخدم مفاتيح كهربائية مزدوج.

### التركيب:

1. أولا قم بإخراج الغطاء الواقعي.
2. قم بعمل الفتحة في الحائط ثلاث الفتور البلاستيكي في الحائط/السقف/الأرضية.
3. قم بتثبيت الجهاز في الحائط/السقف/الأرضية باستخدام المسامير فورمة.
4. قم بتوصيل كابلات القدرة الكهربائية جيدا بالأطراف الكهربائية.
5. افتح التيار الكهربائي.

### الصيانة:

1. تنظيف اللثة بوزن استخدام قطعة قماش خفيفة ووضع عليها مقدار قليل من الكحول.
2. لا تستخدم قطعا أي مواد كيميائية قوية لتطهير، ولا تستخدم الاجزاء البلاستيكية في اللثة.

**EN** PROIZVEDENO V KIJAI  
PROIZVODITEL : PANLIGHT INTERNATIONAL LIGHTING CO.,LIMITED  
10F, 271 HUSHUNAN ROAD, HANGZHOU, CHINA  
ВНОСИТЕЛ: ВИТО АЙДНЛАТМА ООД  
АДРЕС: То Софиеви улота на Ташмета 102 ет.4  
ТЕЛЕФОН: +359 2 434 15 74  
ДАТА НА ПРОИЗВОДСТВО (МЕСЕЦ/ГОДИНА): 12/20

**TR** ÇİNDE ÜRETİLMİŞTİR  
İMALATÇI : PANLIGHT INTERNATIONAL LIGHTING CO.,LIMITED  
10F, 271 HUSHUNAN ROAD, HANGZHOU, CHINA  
PİYALATÇI : RAHİNAS ELEKTRİK VE AYDINLATMA MALZ. VE SAN. TİC. LTD.ŞTİ.  
ADRES : YEŞİLKÖY MAH. ATATÜRK CAD. EGS BUSINESS PARK BLOK:ARI  
NO:12 B1 8.KAT NO.299-300 BAKIRKÖY/İSTANBUL  
TELEFON:0212 886 3520  
ÜRETİM TARİHİ (AY/YIL):12/20

**RUS** СДЕЛАНО В КИТАЕ  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: PANLIGHT INTERNATIONAL LIGHTING CO.,LIMITED  
10F, 271 HUSHUNAN ROAD, HANGZHOU, CHINA  
ИМПОРТЕР: ООО «ВИТО РУС»  
АДРЕС: г. Москва, Проекти Верхняя, д.41, стр.1  
ТЕЛЕФОН: +7 499 783 61 88  
ДАТА ПРОИЗВОДСТВА (МЕСЯЦ/ГОД):12/20

**CPB** СДЕЛАНО В КИТАЕ  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ : PANLIGHT INTERNATIONAL LIGHTING CO.,LIMITED  
10F, 271 HUSHUNAN ROAD, HANGZHOU, CHINA  
ИМПОРТЕР: ТОО «Вито Казахстан (Вито Казахстан)»  
АДРЕС: пр. Райымбека 348/4 офис:307 (БЦ «Аспара»)   
ТЕЛЕФОН: +8 (727) 397 0803  
ДАТА ПРОИЗВОДСТВА (МЕСЯЦ/ГОД):12/20

**UA** Виготовлено в Китаї  
Виробник: Пенчайт Інтернашнел Електрик Евалімент Ко.Лтд.  
10F, 271 Ху Шу Нан Роад, Ханжоу, КИТАЙ  
Імпортер: ТОВ «РАНАС» 02094, Україна, місто Київ, вул.  
Покровського, 8-А  
Дата виготовлення (місяць/рік): 12/20

**AR** صنع في الصين  
المصنع : PANLIGHT INTERNATIONAL LIGHTING CO.,LIMITED  
10F, 271 HUSHUNAN ROAD, HANGZHOU, CHINA  
المستورد: ВИТО КОМПАНИ FOR GENERAL TRADING AND COMMERCIAL AGENCIES LTD.  
ADDRESS: OPPOSITE TO KESNEZAN QRY, ERSHI HAO  
TELEPHONE: 00964 750 764767  
تاريخ التصنع (الشهر / السنة): 12/20

RS: IF THE IMPORTER IS NOT LISTED HERE, PLEASE CONTACT TO THE LOCAL DISTRIBUTOR OF THIS PRODUCT.